

Rettens dom af 19. maj 2010 — Wieland-Werke m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-11/05) ⁽¹⁾

(»Konkurrence — karteller — sektoren for VVS-rør af kobber — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — vedvarende og forskelligartet overtrædelse — det strafferetlige legalitetsprincip — princippet ne bis in idem — bøder — konkret indvirkning på markedet — størrelsen af det berørte marked — overtrædelsens varighed — formildende omstændigheder«)

(2010/C 179/47)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøgere: Wieland-Werke AG (Ulm, Tyskland), Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, Østrig) og Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Østrig) (ved advokats R. Bechtold og U. Sontész)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Castillo de la Torre og É. Gippini Fournier, som befuldmægtigede, bistået af advokat G. Eickstädt)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (ved: J. Huber og G. Kimberley, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

For det første påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2004) 2826 af 3. september 2004 om en procedure efter [...] artikel 81 [EF] og [...] artikel 53 [EØS] (sag COMP/E-1/38.069 — VVS-kobberrør), for det andet og subsidiært påstand om nedsættelse af de bøder, der er pålagt sagsøgerne ved denne beslutning, og for det tredje modpåstand nedlagt af Kommissionen om en forhøjelse af nævnte bøder.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Kommissionens modpåstand tages ikke til følge.
- 3) Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH og Austria Buntmetall AG bærer deres egne omkostninger og betaler 90 % af Kommissionens omkostninger.
- 4) Kommissionen bærer 10 % af sine egne omkostninger.

5) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 93 af 16.4.2005.

Rettens dom af 19. maj 2010 — IMI m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-18/05) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — sektoren for VVS-rør af kobber — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — vedvarende og forskelligartet overtrædelse — afbrydelse af deltagelsen — bøder — begrænset deltagelse i kartellet)

(2010/C 179/48)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: IMI plc (Birmingham, Warwickshire, Det Forenede Kongerige), IMI Kynoch Ltd (Birmingham) og Yorkshire Copper Tube (Liverpool, Merseyside, Det Forenede Kongerige) (ved advokats M. Struys og D. Arts)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved É. Gippini Fournier og S. Noë, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels en påstand om annullation af artikel 1, litra h)-j), og artikel 2, litra f), i Kommissionens beslutning K(2004) 2826 af 3. september 2004 om en procedure efter artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/38.069 — VVS-rør af kobber), dels en subsidiær påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgerne ved denne beslutning

Konklusion

- 1) Artikel 1, litra h)-j), i Kommissionens beslutning K(2004) 2826 af 3. september 2004 om en procedure efter artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/38.069 — VVS-rør af kobber) annulleres, for så vidt som den omfatter perioden mellem den 1. december 1994 og den 11. april 1996.
- 2) Den bøde, der er pålagt IMI plc, IMI Kynoch Ltd og Yorkshire Copper Tube in solidum i artikel 2, litra f), i beslutning K(2004) 2826, fastsættes til 38,556 mio. EUR.

- 3) I øvrigt frifindes Europa-Kommissionen.
- 4) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler 40 % af IMI's, IMI Kynochs og Yorkshire Copper Tubes omkostninger.
- 5) IMI, IMI Kynoch og Yorkshire Copper Tube bærer 60 % af deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 69 af 19.3.2005.

Rettens dom af 19. maj 2010 — Boliden m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-19/05) (¹)

(Konkurrence — karteller — sektoren for VVS-rør af kobber — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — vedvarende og forskelligartet overtrædelse — bøder — forældelse — samarbejde)

(2010/C 179/49)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Boliden AB (Stockholm, Sverige), Outokumpu Copper Fabrication AB, tidligere Boliden Fabrication AB (Västerås, Sverige) og Outokumpu Copper BCZ SA, tidligere Boliden Cuivre & Zinc SA (Liège, Belgien) (først ved avocats C. Wetter og O. Rislund, derefter ved avocats Wetter og M. Johansson)

Sagsøgte: Europa-Kommissionen (ved É. Gippini Fournier og S. Noë, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

For det første en påstand om annullation af artikel 1, litra a)-c), i Kommissionens beslutning K(2004) 2826 af 3. september 2004 om en procedure efter artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/38.069 — VVS-rør af kobber), for så vidt som det deri fastslås, at sagsøgerne deltog i en overtrædelse mellem den 1. juli 1995 og den 27. august 1998 samt mellem den 10. december 1998 og den 7. oktober 1999, for det andet en påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsø-

gerne ved denne beslutning, og for det tredje en modpåstand nedlagt af Kommissionen om en forhøjelse af nævnte bøde

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Kommissionens modpåstand tages ikke til følge.
- 3) Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB og Outokumpu Copper BCZ SA bærer hver deres egne omkostninger og betaler 90 % af Kommissionens omkostninger.
- 4) Kommissionen bærer 10 % af sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 82 af 2.4.2005.

Rettens dom af 19. maj 2010 — Outokumpu og Luvata mod Kommissionen

(Sag T-20/05) (¹)

(Konkurrence — karteller — sektoren for VVS-kobberrør — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — bøder — det berørte markeds størrelse — skærpende omstændighed — tilbagefald)

(2010/C 179/50)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Outokumpu Oyj (Espoo, Finland) og Luvata Oy, tidligere Outokumpu Copper Products Oy (Espoo) (ved barrister J. Ratliff og advokaterne F. Distefano og J. Luostarinen)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved É. Gippini Fournier og S. Noë, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation eller om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgerne ved artikel 2, litra j), i Kommissionens beslutning K(2004) 2826 af 3. september 2004 vedrørende en procedure i henhold til artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/38.069) — VVS-kobberrør.